



SCHWEIZERISCHE  
CURLER-VETERANEN  
VEREINIGUNG

## Protokoll

### der 30. ordentlichen Delegierten-Versammlung der Schweizerischen Curler-Veteranen Vereinigung (SCVV) vom 8. September 2021

Ort/Zeit: Curlinghalle Bern (CBA), 10.30 Uhr

Anwesend: Vorort: Trick Jürg (Obmann, Vorsitz), Süsskind Marcel (Obmann-Stellvertreter und Administration), Monique Bergamin (Finanzen), Baumgartner Peter (Obmann Region Ost), Weber Paul (Obmann Region West), von Gunten Rosmarie (Obfrau Region Zentral)

Es sind folgende 34 Clubs vertreten: CC Aarau Oesch Hanspeter, CC Baden Regio Anderegg Andreas, CC Bern Schumacher Christian, CC Bern-Aare Schmid Dieter, CC Bern Capitals Burri Heinz, CC Bern-Yschbäre Häuptli Othmar, CC Bern-Zytglogge Küpfer Fred, CC Biel Burkhard Erich, CC Burgdorf Käser Franz und Spychiger Beat, CC Celerina-Saluver Rüdüsühli Arthur, CC Dolder Brunold Heinz, CC Dübendorf Keller Toni, CC Emmental Bichsel Toni, CC Engelberg-Titlis Baumann Peter, CC Fribourg-Düdingen Tschümperlin Roland, CC Grenchen Lüthi Alfred, CC Gstaad VG Hauswirth Reinold und Ogi Peter, CC Interlaken Lehmann Ernst, CC Kloten Baumgartner Peter, CC Küssnacht am Rigi Leuthold Gret, CC Langenthal Steinmann Albert, Lausanne Olympique CC Roth Alfred, CC Lötschberg Loat Ernst, Luzern Curling Veteranen Peter Hans, CC Lyss Möri Ruedi, Morges CC Weber Paul, CC Ottenberg Weinfelds Gafner Marlies, CC Saanenmöser Grieb Stephan, CC Solothurn Regio Simonet Roland, CC Thun Regio Amsler Erwin, CC Wengen-Jungfrau Schneider Gustav, CC Wetzikon Herrmann Toni, CC Worb Hubschmid Hanspeter, CC Zug Bedognetti Rolf

Gäste: Meister Freddy (Mitglied Exekutivrat SwissCurling), Seger Tom (Geschäftsführer SwissCurling); Beat Liechti (CBA); Martin Binggeli (designierter Sekretär SCVV)

Entschuldigt: Club-Obmänner und Obfrauen: CC Cavadürli Weller Hanspeter, CC Biel-Touring Engel Anton, CC Bern-Bubenbergr Rigggenbach Res, CC Bern Crystal-City Schumacher Walter, CC Champéry Jordan Jean-Louis, CC Flims Crameri Edi, CC Frauenfeld Feller Hansjörg, CC Genève Putallaz André, CC Glarus Oeschger Ruth, CC Küssnacht ZH Hofer Walter und Pohl Felice, CC Limmattal Pätz Hubert, Neuchâtel Sport CC Hügli Jürg, CC Rigi-Kaltbad Iten Christian, CC Thurgau Oberholzer Ludwig, CC Schaffhausen Hotz Karl, CC Scuol Kliebenschädel Christian, Curling Center St. Gallen Maag Hansruedi, CC Uzwil Rüdüsühli Kurt, CC Wildhaus Peter Herzog

- Traktanden:**
1. Begrüssung
  2. Wahl der Stimmenzähler
  3. Protokoll der Versammlung vom 13. Mai 2020
  4. Jahresbericht Obmann
  5. Jahresrechnung 2020/2021
    - Kasse SCVV
    - Kasse Masters
  6. Wahlen
    - Obmann: Vorschlag Marcel Süsskind
    - StV Obmann / Chef Finanzen;: Vorschlag Monique Bergamin
    - Administration: Vorschlag Martin Binggeli
  7. Organisation Veteranen Masters
  8. Lizenzen
    - Erhöhung der Tageslizenzen auf Fr. 20.--
    - Regelung Saison 2021/2021
  9. Koordination Turnierdaten Saison 2021/2022
  10. Veteranen Schweizer Meisterschaft
  11. Bezeichnung der Veteranen
  12. Allgemeine Informationen
  13. Diverses

## **1. Begrüssung**

Der Obmann der SCVV, Jürg Trick, begrüsst die anwesenden Obfrauen und Obmänner sowie die Gäste ganz herzlich zur 30. ordentlichen Delegiertenversammlung in der CBA (Curling Bahn Allmend). Die ursprünglich auf den 5. Mai 2021 angesetzte Versammlung musste pandemiebedingt auf das heutige Datum verschoben werden.

Tom Seger, CEO SwissCurling dankt in seiner Grussbotschaft den Veteranen für ihren Einsatz im Gesamtinteresse des erfolgreichen schweizerischen Curlingsports. SwissCurling wird nach seinen Worten auch weiterhin auf die Unterstützung einer starken Curler-Veteranen Vereinigung zählen.

Die Versammlung gedenkt des verstorbenen Obmanns des CC Adelboden Fidel Stucki und des vormaligen Obmanns Ost Beni Blanc.

Die Einladung zur heutigen Versammlung ist mit E-Mail vom 15. August 2021 fristgerecht erfolgt. Anträge sind keine eingegangen. Die Traktandenliste wird von der Versammlung genehmigt. Das absolute Mehr liegt bei 20.

## **2. Wahl Stimmenzähler**

Als Stimmenzähler amten Hans Peter und Heinz Burri.

## **3. Protokoll der Delegierten-Versammlung vom 13. Mai 2020**

Sämtliche Obfrauen und Obmänner haben das Protokoll per E-Mail am 27. Mai 2020 erhalten. Es wurde auch auf der Webseite von SwissCurling aufgeschaltet. Die Diskussion dazu wird nicht verlangt. Die Versammlung genehmigt es einstimmig.

#### 4. Jahresbericht Obmann

Der Jahresbericht wurde mit der Einladung verschickt, worauf verwiesen wird. Der Obmann geht auf folgende Themen detaillierter ein:

- **Vereinsjahr 2020/21:** Das Vereinsjahr war geprägt durch den im Oktober 2020 durch die Covid 19-Krise erzwungenen Saisonabbruch. Es konnten nur wenige Veteranenturniere veranstaltet werden. Das 18. und das 19. Veteranenmasters der Jahre 2020 und 2021 fielen leider der Corona-Pandemie zu Opfer.
- **SwissCurling:** Die Zusammenarbeit mit SwissCurling unter der Leitung von Tom Seger hat sich intensiviert. Am 27. Juli 2021 fand eine gemeinsame Sitzung mit der Geschäftsstelle von SwissCurling in Ittigen statt, wo die Zusammenarbeit und namentlich die Finanzen besprochen wurden.
- **Vorort:** Der Vorort hat sich am 24. August 2020 und 21. April 2021 je zu einer Sitzung getroffen. Corona-bedingt war ein erhöhter administrativer Aufwand zu verzeichnen. Die Kommunikation wurde dank der Unterstützung durch Paul Weber, regionaler Obmann West, vermehrt zweisprachig (deutsch/französisch) geführt. Diese Bemühungen zur Verstärkung des Französischen werden fortgeführt.
- **Mitgliederbestand:** Die Zahl der bei SwissCurling gemeldeten Veteranen konnte trotz der durch die Corona-Krise aufgezwungenen Spielabstinz bei 2'556 praktisch konstant (- 1 gegenüber dem Vorjahr) gehalten werden. Innerhalb der Regionen gab es jedoch Verschiebungen: Region Ost: 981 (+ 32), Region Zentral: 1'252 (- 29), Region West: 323 (-4). Damit beanspruchen die Veteranen den Löwenanteil innerhalb von SwissCurling für sich. Die Obfrauen und Obmänner sind nach wie aufgerufen, Neumitglieder zu rekrutieren.
- **Informationsfluss:** Die Obfrauen und Obmänner sind gehalten, die Informationen an ihre Veteranen weiterzugeben und Änderungen innerhalb ihrer Clubs dem Vorort zu melden. Nur so kann ein reibungsloser Ablauf gewährleistet werden. Unsere Hauptdokumente sind auf der Homepage von SwissCurling <https://www.curling.ch> unter Sport/Breitensport/Veteranen zu finden.

Der Jahresbericht wird ohne Wortmeldung von der Versammlung verdankt.

#### 5. Jahresrechnung 2020/2021

In der Einladung zur heutigen Versammlung findet sich die detaillierte Jahresrechnung der vergangenen Saison.

Das ausgewiesene Gesamtvermögen beläuft sich auf Fr. 26'542 (Fr. 12'133.75 gemäss allgemeiner Jahresrechnung sowie gesonderte Kasse für das Veteranen-Masters von Fr. 14'408.25). Gegenüber dem Vorjahr ergibt sich eine Gesamt-Vermögenszunahme von Fr. 3'699.65. Angesichts der Tatsache, dass wir von SwissCurling den Beitrag von Fr. 4.-- pro Veteran erhalten haben (Fr. 10'228), jedoch aufgrund der abgebrochenen Saison weniger Ausgaben zu verbuchen hatten, ergibt ein etwas verzerrtes Bild. Da in der kommenden Saison 2021/22 nicht mit einem Beitrag seitens von SwissCurling (zum Ausgleich wird es aber individuelle Beitragsvergünstigungen für die Veteranen geben) gerechnet werden kann, ist ein entsprechender Vermögensrückgang vorprogrammiert. Das Budget für das Veteranen-Masters 2022 schliesst ausgeglichen ab.

Die Jahresrechnung wird genehmigt und dem Vorort Décharge erteilt.

Die Kassierin Monique Bergamin bittet die Veranstalter von Veteranen-Turnieren, die Einnahmen aus der Membercard-Kontrolle zwecks Verhinderung von Gebühren per E-Banking zu überweisen. Das Konto lautet: Postcheck-Konto 80-35332-2, IBAN CH88 0900 0000 8003 5332 2. Die Teilnehmerliste der Veteranenturniere ist vorzugsweise elektronisch an [m.bergamin@gmx.ch](mailto:m.bergamin@gmx.ch) zu senden.

#### 6. Wahlen

Es stehen Wahlen für die kommende zweijährige Amtsdauer an. Nach 8 Jahren in der Funktion als gesamtschweizerischer Obmann demissioniert Jürg Trick. Unter dem Applaus der Delegierten verdankt Marcel Süsskind den langjährigen und unermüdlichen Einsatz von Jürg zum Wohle unserer Vereinigung.

Es werden mit Akklamation für eine Amtsdauer von 2 Jahren gewählt:

- Marcel Süsskind zum Obmann
- Monique Bergamin zur Stv. Obfrau und Chef Finanzen
- Martin Binggeli (neu) zum Chef Administration

Das neue Vorortsmittglied Martin Binggeli stellt sich kurz vor. Er weist darauf hin, dass er wie Marcel Süsskind und Monique Bergamin demselben Club, nämlich dem CC Bern Crystal-City angehört, was nicht unbedingt ideal ist. Es wurden jedoch keine anderweitigen Interessenten gefunden.

## **7. Organisation Veteranen Masters**

Die Einladungen für das Veteranen-Masters werden demnächst verschickt. Die gesetzten Teams des 18. Veteranen-Masters haben Vorrang; sie müssen jedoch ihre Teilnahme fristgerecht bestätigen. Jürg Trick erinnert daran, dass die Einladungen nicht persönlich für den Club-Obmann bestimmt sind, sondern zuhanden der entsprechenden Clubs gehen. Für Ersatzspieler ist jedes Team selbst verantwortlich. Darum muss ein Ersatz bereits bei der Anmeldung angegeben werden. Die Anmeldung erfolgt per E-Mail an den zuständigen regionalen Obmann bzw. die regionale Obfrau. Diese nehmen bei einer Überzeichnung die erforderlichen Selektionen vor.

Das 20. Veteranen Masters findet am 8./9. März 2022 wiederum in der CBA Bern statt. Inserenten, Sponsoren und Gönner sind herzlich willkommen. Gustav Schneider ([gustavschneider@bluewin.ch](mailto:gustavschneider@bluewin.ch)) zeichnet weiterhin hierfür verantwortlich.

## **8. Lizenzen**

Inskünftig sprechen wir bei der Durchführung von Veteranenturnieren nicht mehr von der Lizenzkontrolle, sondern von der Kontrolle der Membercard.

Die Tagesgebühr für eine Turnier-Membercard wird mit einer Gegenstimme von Fr. 10.-- auf Fr. 20.-- erhöht. Die Zweitagesgebühr beläuft sich auf Fr. 40.--. Diese Änderung tritt ab sofort in Kraft und gilt damit für alle Veteranenturniere der Saison 2021/22.

## **9. Koordination der Turnierdaten Saison 2021/2022**

Die Turnierliste für die kommende Saison wurde bereits im vergangenen Mai mitgeteilt. Die auftretenden Terminüberschneidungen wurden mit den betroffenen Club-Obmännern besprochen. Peter Baumann teilt mit, dass das Veteranenturnier in Engelberg nicht am 16., sondern am 23. März 2022 stattfindet. Diese Korrektur ist in der beigelegten Turnierübersicht nachgetragen. Das aktuelle Turniertableau wird auch auf der Homepage von SwissCurling aufgeschaltet. Allfällige nachträgliche Änderungen sind Martin Binggeli ([tinei.mabi@bluewin.ch](mailto:tinei.mabi@bluewin.ch)) mitzuteilen.

Im Hit&Roll Nr. 2/2021 wurden unsere Veteranenturniere leider nur fragmentarisch aufgenommen. Gespräche mit der Geschäftsleitung von SwissCurling haben diesbezüglich stattgefunden. Die Fehlerquelle ist bekannt, so dass sich dieses Malheur nicht mehr wiederholen sollte.

## **10. Veteranen Schweizer Meisterschaft**

Hans Peter, der Koordinator der 1. Curling Veteranen Schweizer Meisterschaften orientiert über den aktuellen Stand der Vorarbeiten (siehe auch seine Rund-E-Mail vom 4. September 2021). Es gelten folgende Termine:

- Anmeldeschluss: 31. Oktober 2021
- Ausscheidungen in Luzern/Zug: 7. - 9.1.2022
- Finalrunde in Luzern: 11. - 13.2. 2022

Die Termine sind gesetzt und können nicht mehr geändert werden.

## 11. Bezeichnung der Veteranen

Es wird auf das Ergebnis der letztes Jahr durchgeführten Umfrage verwiesen (vgl. Ziffer 12 des Protokolls der Delegiertenversammlung vom 13. Mai 2020). Angesichts des Faktums, dass eine Mehrheit für die Beibehaltung der Bezeichnung „Veteranen“ ist, und da keine geeignete Alternativbezeichnung gefunden werden konnte, beantragt der Vorort, beim jetzigen Namen Veteranen zu bleiben. Bei einer Enthaltung wird diesem Antrag stattgegeben.

## 12. Allgemeine Informationen

- Stellung der Delegierten: Der Delegierte kann, muss aber nicht im Vorstand der vertretenen Clubs sein. Ob der Veteranen-Delegierte frei abstimmen kann oder Instruktionen seitens seines Clubs befolgen muss, bestimmt der Club. Der vertretene Club muss Mitglied von SwissCurling sein. Und die Delegierten müssen namentlich SwissCurling gemeldet sein, mindestens als Passivmitglieder. Eine Entsendung eines Stellvertreters an die Delegiertenversammlung ist erlaubt.
- Im Zeitalter des Datenschutzes wird gebeten, Rund-E-Mails so zu versenden, dass die E-Mail-Adressen der Delegierten nicht offengelegt werden. Die Adressen sind in der Zeile Bcc (Blindkopie) einzufügen.

## 13. Diverses

- Toni Keller, CC Dübendorf, kündigt für nächstes Jahr einen erneuten Antrag auf Heraufsetzung Mindestalters von Veteraninnen auf 60 an.
- Der CC Interlaken entsendet seit kurzem in der Person von Ernst Lehmann einen Veteranenvertreter. Das Veteranen-Turnier in Interlaken vom 9. Dezember 2021 ist neu ins Turniertableau aufgenommen worden.
- Paul Weber macht auf das erstmals in Champéry ausgetragene Veteranenturnier vom 1./2. März 2022 aufmerksam.

Der Obmann gibt als Termin für die 31. Delegiertenversammlung den Mittwoch, 11. Mai 2022 bekannt. Er dankt allen Anwesenden für die Teilnahme, wünscht allen einen guten Saisonstart und schliesst die Versammlung um 11.50 Uhr.

Bern, 17. September 2021



Der Sekretär

Beilagen: - Übersicht Organisation und Aufgaben des Vorortes  
- Adressliste  
- Turnierliste 2021/22